

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de controle op het zwartwerk in de tuinbouwsector in gevaar komt, wanneer het voormeld koninklijk besluit van 30 december 1991 niet dringend verlengd wordt;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 13 van het koninklijk besluit van 30 december 1991 tot instelling van een enig sociaal document in het tuinbouwbedrijf worden de woorden "1 januari 1994" vervangen door de woorden "1 april 1994".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE GALAN

Vu l'urgence;

Considérant que le contrôle du travail au noir dans le secteur de l'horticulture est menacé si l'arrêté royal du 30 décembre 1991 précité n'est pas prolongé d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'article 13 de l'arrêté royal du 30 décembre 1991 instituant un document social unique dans le secteur de l'horticulture, les mots "1er janvier 1994" sont remplacés par les mots "1er avril 1994".

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

N. 94 — 896

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[S-C — 35311]

22 DECEMBER 1993

**Besluit van de Vlaamse regering tot regeling van de cumulatie van een andere bezigheid of een pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen, met een ambt in het onderwijs**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 8 februari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het decreet van 28 april 1993 betreffende het onderwijs-IV, inzonderheid op artikel 98;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan, inzonderheid op artikel 2, § 2, eerste lid, c), gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 161 van 30 december 1982 en op de artikelen 2, § 2, eerste lid, d) en e), ingevoegd bij hetzelfde besluit;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, c), e) en f) gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op het protocol van 20 oktober 1993 houdende de conclusies van de onderhandelingen, die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 5 augustus 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 5, eerste lid, c), le lid, van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« c) dat uit hoofde van elke andere bezigheid en/of wegens het genot van een pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen, netto-belastbare inkomsten heeft waarvan het bedrag gelijk is aan of hoger is dan het minimum verbonden aan de weddeschaal 501. Dit minimum wordt aangepast aan de index maar verminderd met de forfaitair bepaalde beroepskosten van werknemers.

**Art. 2.** Artikel 5, eerste lid, e), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Artikel 5, eerste lid, f), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt e).

**Art. 4.** In artikel 5, tweede lid van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden « en f) » geschrapt.

**Art. 5.** Artikel 2, § 2, eerste lid, c) van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 161 van 30 december 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« c) uit hoofde van elke andere bezigheid en/of wegens het genot van een pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen, nettobelastbare inkomsten heeft waarvan het bedrag gelijk is aan of hoger is dan het minimum verbonden aan de weddeschaal 501. Dit minimum wordt aangepast aan de index maar verminderd met de forfaitair bepaalde beroepskosten van werknemers; »

**Art. 6.** Artikel 2, § 2, eerste lid, d) van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 161 van 30 december 1982, wordt opgeheven.

**Art. 7.** Artikel 2, § 2, eerste lid, e) van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 161 van 30 december 1982, wordt d).

**Art. 8.** Voor de toepassing van de artikelen 1 en 5 van dit besluit wordt verstaan onder :

— netto-belastbare inkomsten uit hoofde van elke andere bezigheid en/of wegens het genot van een pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen : de inkomsten verworven tijdens het burgerlijk jaar dat vooraf gaat aan het schooljaar tijdens hetwelk de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs of zijn gemachtigde oordeelt of het onderwijsambt al dan niet in hoofdambt moet worden bezoldigd.

— minimum verbonden aan de weddeschaal 501 : het minimum van die weddeschaal geldend in december van het burgerlijk jaar dat vooraf gaat aan het schooljaar tijdens hetwelk de Vlaamse minister bevoegd voor Onderwijs of zijn gemachtigde oordeelt of het onderwijsambt al dan niet in hoofdambt moet worden bezoldigd;

— index : het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december van het burgerlijk jaar dat vooraf gaat aan het jaar tijdens hetwelk de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs of zijn gemachtigde oordeelt of het onderwijsambt al dan niet in hoofdambt moet worden bezoldigd,

— forfaitair bepaalde beroepskosten : de forfaitaire beroepskosten welke voor het bepalen van het netto-belastbaar inkomen van werknemers, tijdens het burgerlijk jaar dat vooraf gaat aan het schooljaar waarin over de toepassing van de cumulatieregeling wordt beslist, fiscaal worden afgetrokken van de inkomsten van die werknemers.

**Art. 9.** Zolang de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs of zijn gemachtigde niet over definitieve gegevens over de netto-belastbare inkomsten uit de andere bezigheid of het pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen, beschikt, wordt het betrokken personeelslid voorlopig in hoofdambt bezoldigd.

**Art. 10.** Het onderwijsambt wordt ambtshalve als hoofdambt bezoldigd vanaf het ogenblik dat het personeelslid aan het departement Onderwijs meedeelt dat hij zijn onderwijsambt niet meer terzelfdertijd met een andere bezigheid uitoefent of niet meer cumuleert met een pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen.

Op verzoek van het departement Onderwijs moet de betrokkene dit met de nodige bewijsstukken staven.

**Art. 11.** De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs of zijn gemachtigde bepaalt welke formaliteiten de personeelsleden die een andere bezigheid uitoefenen of een pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen, genieten moeten vervullen.

Personeelsleden die uit hoofde van een andere bezigheid of uit hoofde van een pensioen, met uitzondering van een overlevingspensioen, netto belastbare inkomsten hebben waarvan het bedrag lager ligt dan 500 000 F. moeten naar het Departement Onderwijs enkel deze mededeling doen.

Op verzoek van het departement Onderwijs moeten deze personeelsleden de nodige bewijsstukken overleggen.

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking met ingang van het schooljaar 1993-1994. De bepalingen van dit besluit die rechten van personeelsleden verminderen, treden ten aanzien van deze personeelsleden eerst op 1 september 1994 in werking.

**Art. 13.** De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 896

[S-C — 35311]

22 DECEMBRE 1993

Arrêté du Gouvernement flamand réglant le cumul d'une autre occupation ou d'une pension, à l'exception d'une pension de survie, avec une fonction dans l'enseignement

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 8 février 1974 modifiant l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, notamment l'article 4;

Vu le décret du 28 avril 1993 relatif à l'enseignement-IV, notamment l'article 98;

Vu l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982 modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plein exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit, notamment l'article 2, § 2, 1er alinéa, c), modifié par l'arrêté royal n° 161 du 30 décembre 1982 et l'article 2, § 2, 1er alinéa, d) et e), inséré par le même arrêté;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, notamment l'article 5, 1er alinéa, c), e) et f), modifié par la loi du 1er août 1985;

Vu le protocole du 20 octobre 1993 portant les conclusions des négociations menées au sein de la réunion commune du comité de secteur X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et communaux;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent en matière d'enseignement, donné le 5 août 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 5, alinéa 1, c), alinéa 1, de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié par la loi du 1er août 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« c) qui bénéficie, du chef de toute autre occupation et/ou du chef de la jouissance d'une pension, à l'exception d'une pension de survie, de revenus nets imposables dont le montant est égal ou supérieur au minimum rattaché à l'échelle 501. Le minimum est adapté à l'index mais diminué des frais professionnels forfaitaires des travailleurs. »

**Art. 2.** L'article 5, alinéa 1, e), du même arrêté, modifié par la loi du 1er août 1985, est supprimé.

**Art. 3.** L'article 5, alinéa 2, f), du même arrêté, modifié par la loi du 1er août 1985, devient e).

**Art. 4.** A l'article 5, alinéa 2, du même arrêté, modifié par la loi du 1er août 1985, les mots « et f » sont supprimés.

**Art. 5.** L'article 2, § 2, alinéa 1, c) de l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982 modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plein exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit, modifié par l'arrêté royal n° 161 du 30 décembre 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« c) qui bénéficie, du chef de toute autre occupation et/ou du chef de la jouissance d'une pension, à l'exception d'une pension de survie, de revenus nets imposables dont le montant est égal ou supérieur au minimum rattaché à l'échelle 501. Ce minimum est adapté à l'index mais diminué des frais professionnels forfaitaires des travailleurs; »

**Art. 6.** L'article 2, § 2, alinéa 1, d), du même arrêté, inséré par l'arrêté royal n° 161 du 30 décembre 1982, est supprimé.

**Art. 7.** L'article 2, § 2, alinéa 1, e), du même arrêté, inséré par l'arrêté royal n° 161 du 30 décembre 1982, devient d).

**Art. 8.** Pour l'application des articles 1 et 5 du présent arrêté, il faut entendre par :

— revenus nets imposables du chef de toute autre occupation et/ou du chef de la jouissance d'une pension, à l'exception d'une pension de survie : les revenus acquis pendant l'année civile qui précède l'année scolaire pendant laquelle le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement ou son délégué juge que la fonction d'enseignement doit être rémunérée ou non comme fonction principale.

— minimum rattaché à l'échelle de traitement 501 : le minimum de cette échelle en décembre de l'année civile qui précède l'année scolaire pendant laquelle le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement ou son délégué juge que la fonction d'enseignement doit être rémunérée ou non comme fonction principale;

— index : l'indice des prix à la consommation du mois de décembre de l'année civile qui précède l'année scolaire pendant laquelle le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement ou son délégué juge que la fonction d'enseignement doit être rémunérée ou non comme fonction principale.

— frais professionnels forfaitaires : les frais professionnels forfaitaires qui, pour la fixation du revenu net imposable, pendant l'année civile qui précède l'année scolaire pendant laquelle il est décidé de l'application du régime de cumul, sont déduits fiscalement des revenus de ces travailleurs.

**Art. 9.** Aussi longtemps que le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement ou son délégué ne dispose pas de données définitives sur les revenus nets imposables du chef d'autres occupations ou de la pension, à l'exception de la pension de survie, la fonction du membre du personnel est rémunérée provisoirement comme fonction principale.

**Art. 10.** La fonction d'enseignement est rémunérée d'office comme fonction principale à partir du moment où le membre du personnel communique au Département de l'Enseignement qu'il n'exerce plus sa fonction d'enseignement en même temps qu'une autre occupation ou ne la cumule plus avec une pension, à l'exception d'une pension de survie.

A la demande du Département de l'Enseignement, l'intéressé doit produire les documents justificatifs nécessaires.

**Art. 11.** Le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement ou son délégué détermine les formalités que doivent remplir les membres du personnel qui exercent une autre occupation ou qui jouissent d'une pension, à l'exception d'une pension de survie.

Les membres du personnel qui, du chef d'une autre occupation ou d'une pension, à l'exception d'une pension de survie, ont des revenus nets imposables dont le montant ne dépasse pas 500 000 F, doivent uniquement en informer le Département de l'Enseignement.

A la demande du Département de l'Enseignement, ces membres du personnel doivent produire les documents justificatifs nécessaires.

**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année scolaire 1993-1994.

Les dispositions du présent arrêté qui limitent les droits de certains membres du personnel, n'entrent en vigueur pour ces membres du personnel, qu'à partir du 1er septembre 1994.

**Art. 13.** Le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE